



English (English)

## Introductory Rites

### Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen

### Greeting

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

### Penitential Act

Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen

Kyrie

Danish (dansk)

## Indledende ritualer

### Tegn på korset

I Faderens og Sønnens og den hellige Ånds navn.

Amen

### Hilsen

Vores Herres Jesus Kristi nåde, Og Guds kærlighed, og Helligåndens nattverd være med jer alle.

Og med din ånd.

### Penitentiel handling

Brødre (brødre og søstre), lad os anerkende vores synder, Og så forbered os på at fejre de hellige mysterier.

Jeg tilstår den almægtige Gud Og til dig, mine brødre og søstre, at jeg har syndet meget, I mine tanker og med mine ord, i hvad jeg har gjort og i hvad jeg har undladt at gøre, gennem min skyld, gennem min skyld, gennem min mest alvorlige skyld; Derfor spørger jeg velsignet Mary Ever-Virgin, Alle engle og hellige, Og du, mine brødre og søstre, At bede for mig til Herren vores Gud.

Må den Almægtige Gud være barmhjertig med os, Tilgiv os vores synder, og bringe os til det evige liv.

Amen

Kyrie

## English (English)

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Gloria

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will.

We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Collect

Let us pray.

Amen.

## Liturgy of the Word

First Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Responsorial Psalm

Second Reading

## Danish (dansk)

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Gloria

Ære til Gud i det højeste, Og på jorden fred til mennesker med god vilje. Vi roser dig, Vi velsigner dig, Vi elsker dig, Vi glorificerer dig, Vi takker dig for din store herlighed, Herre Gud, himmelsk konge, O Gud, den almægtige far. Lord Jesus Kristus, enbårne søn, Herre Gud, Guds Lam, Faderens søn, Du fjerner verdens synder, Vær barmhjertig med os; Du fjerner verdens synder, modtage vores bøn; du sidder ved farens højre hånd, Vær barmhjertig med os. For dig alene er den hellige, Du alene er Herren, Du alene er den højeste, Jesus Kristus, Med Helligånden, I Guds herlighed Faderen. Amen.

Indsamle

Lad os bede.

Amen.

## Liturgi af ordet

Første læsning

Herrens ord.

Takket være Gud.

Responsorial Salme

Anden læsning

English (English)

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Gospel

**The Lord be with you.**

And with your spirit.

**A reading from the holy Gospel  
according to N.**

Glory to you, O Lord

**The Gospel of the Lord.**

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father  
almighty, maker of heaven and  
earth, of all things visible and  
invisible. I believe in one Lord  
Jesus Christ, the Only Begotten  
Son of God, born of the Father  
before all ages. God from God,  
Light from Light, true God from  
true God, begotten, not made,  
consubstantial with the Father;  
through him all things were made.  
For us men and for our salvation  
he came down from heaven, and  
by the Holy Spirit was incarnate of  
the Virgin Mary, and became man.  
For our sake he was crucified  
under Pontius Pilate, he suffered  
death and was buried, and rose  
again on the third day in  
accordance with the Scriptures. He  
ascended into heaven and is  
seated at the right hand of the  
Father. He will come again in glory  
to judge the living and the dead  
and his kingdom will have no end.  
I believe in the Holy Spirit, the

Danish (dansk)

Herrens ord.

Takket være Gud.

Evangelium

**Herren være med dig.**

Og med din ånd.

**En læsning fra det hellige  
evangelium ifølge N.**

Ære til dig, Herre

**Herrens evangelium.**

Ros til dig, Lord Jesus Kristus.

Troens erhverv

Jeg tror på en gud, Faderen  
Almægtige, producent af himmel  
og jord, af alle ting synlige og  
usynlige. Jeg tror på en Herre  
Jesus Kristus, Den eneste  
Begotten Guds søn, Født af faren  
før alle aldre. Gud fra Gud, Lys fra  
lys, Ægte Gud fra ægte Gud,  
Begelt, ikke lavet, konsubstantisk  
med Faderen; Gennem ham blev  
alle ting lavet. For os mænd og for  
vores frelse kom han ned fra  
himlen, og ved Helligånden var  
inkarneret af Jomfru Maria, og blev  
mand. For vores skyld blev han  
korsfæstet under Pontius Pilate,  
Han led døden og blev begravet,  
og steg igen på den tredje dag i  
overensstemmelse med  
skrifterne. Han steg op til himlen  
og sidder ved farens højre hånd.  
Han kommer igen i herlighed At  
bedømme de levende og de døde  
Og hans rige har ingen ende. Jeg  
tror på Helligånden, Herren, livets  
giver Hvem fortsætter fra Faderen

## English (English)

Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

### Homily

#### Prayer of the Faithful

**We pray to the Lord.**

Lord, hear our prayer.

## Liturgy of the Eucharist

### Offertory

Blessed be God for ever.

**Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.**

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Amen.

### Eucharistic Prayer

**The Lord be with you.**

And with your spirit.

**Lift up your hearts.**

We lift them up to the Lord.

**Let us give thanks to the Lord our God.**

It is right and just.

## Danish (dansk)

og Sønnen, Hvem sammen med Faderen og Sønnen er elsket og glorificeret, der har talt gennem profeterne. Jeg tror på en, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg tilstår en dåb for tilgivelse af synder Og jeg ser frem til de dødes opstandelse Og livet i den kommende verden. Amen.

### Homily

#### Universel bøn

**Vi beder til Herren.**

Herre, hør vores bøn.

## Liturgi af eukaristien

### Tilbud

Velsignet være Gud for evigt.

**Bed, brødre (brødre og søstre), At mit offer og din kan være acceptabel for Gud, Den Almægtige far.**

Må Herren acceptere ofret i dine hænder For ros og herlighed af hans navn, Til vores gode Og det gode ved hele hans hellige kirke.

Amen.

### Eukaristisk bøn

**Herren være med dig.**

Og med din ånd.

**Løft dine hjerter op.**

Vi løfter dem op til Herren.

**Lad os takke Herren vores Gud.**

Det er rigtigt og retfærdigt.

## English (English)

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

### **The mystery of faith.**

We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again. Or: When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim your Death, O Lord, until you come again. Or: Save us, Saviour of the world, for by your Cross and Resurrection you have set us free.

Amen.

## Communion Rite

**At the Saviour's command and formed by divine teaching, we dare to say:**

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

**Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed**

## Danish (dansk)

Hellig, hellig, hellig Herre Gud af værter. Himmelen og jorden er fulde af din herlighed. Hosanna i det højeste. Velsignet er han, der kommer i Herrens navn. Hosanna i det højeste.

### **Troens mysterium.**

Vi forkynder din død, Herre, og erkend din opstandelse Indtil du kommer igen. Eller: Når vi spiser dette brød og drikker denne kop, Vi forkynder din død, Herre, Indtil du kommer igen. Eller: Gem os, verdens frelser, for ved dit kors og opstandelse Du har frigivet os.

Amen.

## Nattverd ritual

**På Frelserens kommando Og dannet af guddommelig undervisning, tør vi sige:**

Vores far, der er i himlen, Helliget blive dit navn; dit rige kommer, din vil være færdig På jorden som det er i himlen. Giv os denne dag vores daglige brød, Og tilgiv os vores overtrædelser, når vi tilgiver dem, der overtræder mod os; og føre os ikke til fristelse, men leverer os fra det onde.

**Lever os, Herre, vi beder fra ethvert ondt, Giv elskværdig fred i vores dage, Det ved hjælp af din nåde, Vi er måske altid fri for synd og sikkert fra al nød, Når vi venter på det velsignede håb og vores Frelserens komme, Jesus Kristus.**

English (English)

hope and the coming of our  
Saviour, Jesus Christ.

For the kingdom, the power and  
the glory are yours now and for  
ever.

Lord Jesus Christ, who said to your  
Apostles: Peace I leave you, my  
peace I give you, look not on our  
sins, but on the faith of your  
Church, and graciously grant her  
peace and unity in accordance  
with your will. Who live and reign  
for ever and ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you  
always.

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of  
peace.

Lamb of God, you take away the  
sins of the world, have mercy on  
us. Lamb of God, you take away  
the sins of the world, have mercy  
on us. Lamb of God, you take away  
the sins of the world, grant us  
peace.

Behold the Lamb of God, behold  
him who takes away the sins of  
the world. Blessed are those called  
to the supper of the Lamb.

Lord, I am not worthy that you  
should enter under my roof, but  
only say the word and my soul  
shall be healed.

The Body (Blood) of Christ.

Amen.

Let us pray.

Danish (dansk)

For kongeriget, Kraften og  
herligheden er din nu og for altid.

Lord Jesus Kristus, der sagde til  
dine apostle: Fred jeg forlader dig,  
min fred giver jeg dig, Se ikke på  
vores synder, Men på din kirkes  
tro, og giver elskværdig hendes  
fred og enhed I  
overensstemmelse med din vilje.  
Der bor og regerer for evigt og  
altid.

Amen.

Herrens fred er altid med dig.

Og med din ånd.

Lad os tilbyde hinanden tegnet på  
fred.

Guds Lam, du fjerner verdens  
synder, Vær barmhjertig med os.  
Guds Lam, du fjerner verdens  
synder, Vær barmhjertig med os.  
Guds Lam, du fjerner verdens  
synder, Giv os fred.

Se Guds lam, Se ham, der fjerner  
verdens synder. Velsignede er  
dem, der kaldes til aftensmad af  
lammet.

Herre, jeg er ikke værdig at du  
skulle komme ind under mit tag,  
Men siger kun ordet og min sjæl  
skal heles.

Kristi legeme (blod).

Amen.

Lad os bede.

English (English)

Amen.

## Concluding Rites

### Blessing

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

### Dismissal

Go forth, the Mass is ended. Or: Go and announce the Gospel of the Lord. Or: Go in peace, glorifying the Lord by your life. Or: Go in peace.

Thanks be to God.

Danish (dansk)

Amen.

## Afsluttende ritualer

### Velsignelse

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Må den almægtige Gud velsigne dig, Faderen og Sønnen og Helligånden.

Amen.

### Afskedigelse

Gå ud, massen er afsluttet. Eller: Gå og annoncerer Herrens evangelium. Eller: Gå i fred og glorificere Herren ved dit liv. Eller: Gå i fred.

Takket være Gud.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC